

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΟΡΔΑΝΙΑΣ ΠΑΡΑΣΗΜΟΦΟΡΕΙ ΤΟΝ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ Κ.Κ. ΘΕΟΦΙΛΟΝ

Τήν Τρίτην, 8ην /21ην Δεκεμβρίου 2021, ὁ μεγαλειότατος Βασιλεύς τῆς Ἰορδανίας Abdullah II Ibn Al-Houssein εἰς συνάντησιν μετ' Αὐτοῦ Ἀρχηγῶν τῶν Ἐκκλησιῶν τῶν Ἱεροσολύμων ἐπὶ τοῖς Χριστουγέννοις καί τῷ Νέῳ Ἔτει 2022 ἀπένειμε εἰς τόν Μακαριώτατον Πατριάρχην Ἱεροσολύμων κ.κ. Θεόφιλον τὸ Ἄνωτατον Κρατικόν Παράσημον Ἐκατονταετηρίδος τῆς χώρας τῆς Ἰορδανίας εἰς ἀναγνώρισιν τῆς συνεργασίας αὐτοῦ μετὰ τῶν Χριστιανικῶν Ἐκκλησιῶν τῶν Ἱεροσολύμων καί τῶν ἐν Ἰορδανίᾳ καί μετ' Αὐτοῦ τοῦ Βασιλέως ὡς κουστωδοῦ τῶν Χριστιανικῶν καί Μουσουλμανικῶν Προσκυνημάτων τῶν Ἱεροσολύμων, καί τῶν προσπαθειῶν Αὐτοῦ διὰ τὴν διαφύλαξιν τοῦ καθεστώτος τῶν Σεβασμάτων τούτων.

Τὸ συνοδεύον τὴν ὑψηλὴν τιμητικὴν ταύτην διάκρισιν Βασιλικόν Διάταγμα ἀναρτᾶται ἐνταῦθα ἀγγλιστί:

We, by the grace of God, Abdullah II Ibn Al-Hussein, King of the Hashemite Kingdom of Jordan

In view of what we know from the Greek Orthodox Patriarchate of Jerusalem, and those in charge of its administration, of sincerity and excellence in work and performance, and in appreciation of the monumental historical and religious role of the Patriarchate in preserving the holy sites, coexistence, the consolidation of the Christian presence and the Status Quo and the embodiment of the Hashemite guardianship in Jerusalem, and on the occasion of the celebrations of the centenary of the founding of the state of Jordan, we bestowed the Patriarchate with the medal of the first state centenary, and ordered the issue of this acquittal from our Royal Hashemite Court in order to do so.

Issued by our palace in Basman Al-Zahir in Amman on the seventeenth day of the month of Jumada Al-Awwal one thousand four hundred and forty-three Hijri, corresponding to the twenty-first day of December in the year two thousand and twenty-one AD.

By the order of His Majesty, the Mighty King

الهاشمية

نظرا لما نعده في بطريركية الروم الارثوذكس المقدسية، والقائمين على ادارتها من اخلاص وتميز في العمل والاداء، وتقديرا للدور التاريخي والديني المهم للبطريركية في الحفاظ على المقدسات والعيش المشترك وتثبيت الوجود المسيحي والوضع القائم وتجسيد الوصاية الهاشمية في القدس، وبمناسبة الاحتفالات بمرور مئة عام على تاسيس الدولة الاردنية، فقد انعمنا على البطريركية بوسام مئوية الدولة الاولى، وامرنا باصدار هذه البراءة من ديواننا الملكي الهاشمي ايدانا بذلك.

صدر عن قصرنا بسمان الزاهر في عمان اليوم السابع عشر من شهر جمادى الاول سنة الف

واربعمائة وثلاث واربعين هجرية الموافق لليوم الحادي والعشرين من شهر كانون الاول
سنة الفين واحدى وعشرين ميلادية.

بامر جلاله مولاي الملك المعظم

عبدالله الثاني ابن الحسين

Έκ τῆς Ἀρχιγραμματείας